

Franckesche Stiftungen zu Halle

A Short and Easy Way For The Palatines To Learn English. Oder Eine kurze Anleitung zur Englischen Sprach, Zum Nutz der armen Pfälzter/ nebst ...

London, 1710

VD18 90817141

Das Erste Stück. Von den Englischen Buchstaben und deren Aussprache.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha53-1-200816



Eine kurze Anleitung zur
ENGLISCHEN SPRACHE/
zum Nutzen der armen Pfälzer.

Das Erste Stück.

Von den Englischen Buchstaben und de-
ren Aussprache.

1. Die Englischen Buchstaben kommen mit
den Teutschen überein / nur das jene auff
lateinische art geschrieben werden / wie hier
zu sehen :

a, b, c, d, e, f, g, h, i, k, l, m, n, o, p, q,
a/ b/ c/ d/ e/ f/ g/ h/ i/ k/ l/ m/ n/ o/ p/ q/

r, s, t, u, w, x, y, z.

r/ s/ t/ u/ w/ x/ y/ z.

conferatur
Appendix: s.

2. Diese Buchstaben werden meist ausge-
sprochen wie in teutscher Sprache / doch
gemeiniglich was weicher und zarter ; als
sonderlich das c, welches wie ein gelindes s
lautet.

3. Die jenigen Buchstaben (Consonantes)
so im Teutschen sich auf e endigen / werden
von den Engelländern mit einem i hinten
ausgesprochen / als: b, c, d, p, t, sage/ bi, si,
di, pi, ti.

a

das

ein g aber als dschi das x, ex, das z wie das weiches s. das h, wird ähtsch genandt.
4. ch lautet wie tsch/im Anfang Mittel und Ende eines Wortes als: Charles, Carl; Chamber, Kammer. Church, Kirche. much viel / sage: tscharls / tschamber / tschortsch / motsch.

5. Vnd auf dergleichen Art wird das g ausgesprochen / wenn ein^{er} oder i ~~her~~ her gehet / nur gelinder und zarter wie dsch. als: a General, ein General / a Gentleman, ein Herz. Ginger, Ingber. a Giant, ein Rieß. Im übrigen wird das g wie im Teutschen gelesen / als: a gardner, ein Gärtner / Gold, ließ Guld, Gold; Welches teutsche Wörter sind. Vnd eben so ließ auch nachfolgende Wörter: a Girl, ein Mädchen. give, geben. forget, vergessen.

6. h Wird nicht viel gehört in diesen Worten / an heir, ein Erb. honor, Ehr / humble, demütig. hour ein Stunde.

7. th Dieses ist am schwersten / und wird etwas zischend oder lispelnd ausgesprochen; am Ende lautet es wie ein dhs / als; my mouth, mein Mund. Cloth, Tuch. both, beydes. tooth, Zahn. truth, Wahrheit strength, Stärke. Im Anfang der Worte aber etwas stärker und die Zunge an die Zähne gesetzt und weggezogen / als; three, drey / the third, der dritte, thread, faden. thief, dieb. thoughts, gedanken In der Mitte aber wird es etwas zarter ausge-

ausgesprochen als : Father, Vatter ;
Mother, Mutter. Brother, Bruder.
Weather, Wetter/ sage : Fader/ Mader/
Broder / Wader. Welches aber man
selbst hören / und durch vieles vorsagen und
nachsprechen lernen muß.

8. L. Das l wird vor einem f oder k nicht ge=
hört/ als J talk, ich rede oder spreche.
J walk, ich wandele. half, halb. a calf, ein
Kalb. sage : taf / waf / haf / kaf.

9. K Das k vor einem n wird nicht viel ge=
hört und lautet bald wie ein D, als J know,
ich kenne / und ich weiß. a knight, Ein
Kitter. a knife, Ein Messer. knee, Knie.
knave Betrüger / sage Ei noh / a neit /
a neif. dnue. a dnäbf.

10. sh lautet in der Englischen Sprach
wie das sch im teutschen. als Shame,
Schande. Shoulder, Schulter ; a Sheep, ein
Schaff. a Shop, Ein Laden oder Krahm.
sage: Schame Schoulder. a schiep. a schapp.

11. Su lautet wie Schu / als : sugar,
Zucker. sure, gewißlich / assure, versichern/
J presume, ich muthmache. sage : schur.
asschur ei preschubm.

12. Si lautet wie schi als : Commission, ei-
ne Commission. Vision, Gesicht. sage: commi-
schion. Bischion.

13 Wh lautet als ob ein w vor anstände
aber gantz kurtz ausgesprochen / when als/
uven/ wann. what, uwat was/ where,
uwer / wo.